

## METZ

### I servizi consolari

I servizi consolari del Consolato Generale d'Italia a Metz e dello Sportello Consolare di Mulhouse si adeguano alle esigenze di una collettività crescente e che cambia nella sua composizione: alla comunità storica, si è aggiunta negli ultimi anni la “nuova mobilità italiana”, composta da professionisti, scienziati, funzionari delle Organizzazioni Internazionali e famiglie italo-marocchine. Grazie all'impegno del personale, il Consolato riesce a mantenere tempi di attesa ragionevoli:

- Passaporti: 2 settimane a Metz e 4 settimane a Mulhouse;
- Carte di Identità Elettroniche: 6 settimane a Metz e 7 settimane a Mulhouse.

Il Consolato è tuttavia in **forte sofferenza**, in ragione di una **grave carenza di personale**: in questo momento sono scoperti **3 posti** della pianta organica: Funzionario Vicario, Dirigente Scolastico e un Assistente Amministrativo.

### Lingua e Cultura Italiana

L'Ufficio scolastico del Consolato, al momento completamente scoperto, gestisce **6 docenti MAECI**, **1 lettore Universitario** e **2 enti gestori**, il **PLIC** e l'**AISI**. Nel Grand Est, dalla scuola dell'infanzia all'Università, sono circa **23.000 gli studenti di italiano**; di questi, circa 5.300 beneficiano del sostegno finanziario italiano.

Gli enti gestori, il PLIC in modo particolare, svolgono un lavoro eccellente, nonostante le difficoltà finanziarie. Nello scorso anno accademico, per far fronte alla **carenza di liquidità**, il Presidente del PLIC ha dovuto chiedere **due prestiti personali**. La **nuova tempistica dei pagamenti**, di recente comunicata dalla DGDP per il prossimo anno accademico, rappresenta un aiuto importante per gli enti gestori e un **successo per il CGIE**, che ha più volte sollecitato il Ministero in tal senso, sostenuto dall'Ambasciatrice D'Alessandro. E' la dimostrazione che le cose possono cambiare e migliorare, se si lavora insieme.

**La mancata assunzione dei 4 docenti MAECI in avvicendamento** ha determinato un profondo malcontento tra le famiglie, soprattutto tra i genitori delle sezioni italiane delle scuole internazionali a Strasburgo. Il Consolato Generale d'Italia a Metz ha trovato una soluzione tampone, che garantisce la copertura dei posti a Strasburgo attraverso **due supplenti**, che saranno in servizio dal **4 novembre al 20 dicembre**.

Tuttavia, è assolutamente necessario che i **docenti MAECI** – almeno i due previsti a **Strasburgo** – assumano il **6 gennaio 2025**.

Inoltre, è fondamentale che il Dirigente Scolastico presso il Consolato assuma il prima possibile, ne va dell'esistenza del Sistema di Formazione Italiana nel Grand Est e della strategia di promozione della lingua e cultura italiana nella Regione.

## Promozione culturale e integrata

Il Consolato d'Italia a Metz è molto attivo nella **promozione culturale, scientifica e commerciale** dell'Italia e organizza numerosi eventi, con il coinvolgimento di tutti gli attori del Sistema Italia: **Comites, CGIE**, Istituto Italiano di Cultura di Strasburgo, Dante Alighieri, Accademia della Cucina Italiana, Camera di Commercio Italo-Francese di Marsiglia.

Sul fronte della **promozione integrata**, l'evento piu' importante del 2024 è stato **BellissiMetz**, la rassegna dedicata all'Italia e inaugurata lo scorso 3 aprile dall'Ambasciatrice D'Alessandro.

La programmazione culturale del secondo semestre è stata, giustamente, dominata dal centenario della morte di **Puccini**. In agosto, nell'ambito del Festival musicale organizzato ogni anno dal *Saint Guillame* di Strasburgo, è stata realizzata una serata dedicata a Puccini. Grazie ad una fruttuosa collaborazione con il **Teatro dell'Opera di Metz**, la stagione autunnale del Teatro é interamente dedicata a Puccini: **La Rondine, L'Anima del Lago e La Tosca** sono rappresentate al Teatro, mentre il 29 novembre (data della scomparsa di Puccini) la Cattedrale Saint-Etienne di Metz risuonerà della **Messa di Gloria**. Infine, il Consolato ha concesso il suo Patrocinio a due concerti dedicati a Puccini e organizzati da due associazioni italiane rispettivamente a **Montigny-les-Metz** (il prossimo 8 novembre) e a **Creutzwald** (il prossimo 10 novembre).

## LINGUA E CULTURA ITALIANE – SITUAZIONE ENTI GESTORI

La difficoltà principale riguarda come sempre la gestione finanziaria, in particolare dovuta ai ritardi nella ricezione delle tranche del contributo ministeriale.

Siamo a metà ottobre, l'anno scolastico è iniziato da un mese e mezzo, la maggior parte dei corsi sono stati avviati, e ovviamente gli Enti non sanno quando riceveranno la prima tranche, né il saldo dell'a.s. 2023/24.

Per quanto riguarda la Circostrizione del Consolato di Metz, l'assenza del Dirigente Scolastico, che è andato in pensione a fine agosto, e a tutt'oggi il nuovo DS non ha ancora preso funzione in Consolato. Siamo stati informati che non dovrebbe arrivare prima di febbraio-marzo 2025. Questa assenza crea ovviamente ulteriore ritardo, soprattutto nell'invio del Consuntivo dell'a.s. 2023/24, per quanto riguarda l'ente PLIC di Metz; tale consuntivo è stato inviato al Consolato il 16 settembre, e sta per essere inviato al MAECI, dopo il regolare controllo effettuato dagli Uffici Consolari, e da altro funzionario, in assenza del DS.

Ricordiamo che il MAECI potrà erogare la prima tranche, secondo la normativa indicata del D.A.1247/2023, soltanto dopo la ricezione del suddetto consuntivo, e a ricezione altresì della tabella dati iniziali dei corsi, che è stata inviata al Consolato dagli EE.GG. PLIC e AISI qualche giorno fa.

In questo momento alcuni Enti Gestori, fra cui il PLIC, si trovano a non poter disporre di tesoreria sufficiente per pagare le spese correnti, fra cui soprattutto gli stipendi dei docenti, nel rispetto delle norme di legge, avendo peraltro dovuto ricorrere a un prestito bancario, in attesa della ricezione del saldo 2023/24 e della prima tranche 2024/25, con ulteriori carichi finanziari dovuti agli interessi bancari per tale prestito. Ricordiamo che dal 2021, in base alla nuova normativa definita dalla Circ.re 3/202 e successiva 4/2022, le spese bancarie non sono più ammissibili per il contributo ministeriale gravante sul cap. 3153, e quindi restano a totale carico dell'Ente Gestore.

In particolar modo ricordiamo che gli EE.GG devono far fronte alla parte di risorse proprie, attraverso altre iniziative, che vengono espletate con grande entusiasmo, in una attitudine consona ai dettami dello statuto dell'ente, finalizzato sempre alla promozione e alla diffusione della lingua e della cultura italiane.

Teniamo a precisare, per quanto riguarda l'Ente PLIC, che in questo inizio a.s. 2024/25, data l'assenza del DS del Consolato, l'oneroso lavoro di avvio dei corsi (circa 80 su tutta la regione Grand Est, su 5 Départements – 54,57,88,8,52), è stato svolto dalla Coordinatrice dell'Ente, a cui è stato delegato tale onere. I rapporti con i vari Uffici scolastici delle Direzioni dei vari Départements, nonché con la Dirigente del Ministero dell'Education Nationale, responsabile dei corsi EILE di tutta la Francia, sono stati mantenuti dalla coordinatrice, affinché eventuali situazioni di difficoltà nell'avvio di tali corsi fossero al più presto risolte.

Tutta questa situazione non permette di svolgere le attività dell'Ente con la dovuta serenità, che dovrebbe essere sempre presente, per garantire l'offerta formativa nelle scuole pubbliche presso cui l'Ente opera attraverso i corsi di lingua italiana, nel rispetto dell'accordo EILE esistente fra i due paesi, frutto dell'impegno delle rispettive diplomazie, e per garantire altresì l'impegno di svolgere i corsi di italiano nelle scuole primarie francesi, nel rispetto degli obiettivi che il Sistema della formazione italiana

nel mondo si prefigge, e al fine di valorizzare al meglio il contributo ministeriale che l'Ente percepisce.

Ci auguriamo come sempre di poter continuare a svolgere al meglio tale opera di diffusione e promozione della lingua italiana e della sua cultura.



## COMITES LUSSEMBURGO

### BREVE RELAZIONE SU ATTIVITA' 2023/24

Il COMITES di Lussemburgo, nel corso del 2023 si è riunito, raggiungendo il numero legale, sette volte.

La maggior parte delle riunioni si è tenuta in presenza, con connessione in videoconferenza garantita sempre per eventuali membri impossibilitati a recarsi in sede. Le riunioni, svoltesi regolarmente, sono servite a discutere e dibattere sulle problematiche della nostra collettività e ad approvare i documenti previsti dalla legge istitutiva.

Durante queste riunioni sono stati approvati il Bilancio Consuntivo 2022 e quello preventivo riguardante il 2024, quest'ultimo redatto secondo le nuove disposizioni riprese nella Circolare n. 2, datata 28 luglio 2020, inviata dalla Direzione Generale per gli Italiani all'estero e le Politiche Migratorie. Per l'anno 2023 purtroppo non è stato possibile presentare una richiesta di finanziamento integrativo al MAECI come successo negli scorsi anni, perché non è stata ricevuta la consueta lettera di invito alla presentazione dei progetti straordinari.

Il Comitato si è riunito anche per esprimere il parere per la stampa periodica italiana edita e diffusa in Lussemburgo per l'anno 2022.

Nel corso del 2023 sono state particolarmente proficue le occasioni per incontrare le Autorità diplomatiche e le realtà associative italiane in Lussemburgo, con le quali il Comitato ha continuato ad avere una collaborazione fattiva, fondamentale e utile nell'interesse della comunità.

Il Comites Lussemburgo ha dato inizio alle attività dell'anno 2023 con l'organizzazione della videoconferenza su "*l'orientamento universitario*", che chiudeva il ciclo di videoconferenze iniziato nell'autunno 2022, ideato e gestito dalla Commissione migrazioni, lavoro e diritti civili.

La conferenza ha avuto l'obiettivo di offrire una bussola agli studenti, soprattutto se residenti all'estero, per sciogliere i loro dubbi e proporre attività di orientamento sulle università italiane.

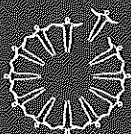
La conferenza si è svolta il 18 gennaio 2023, con l'intervento della Dott.ssa Flora Golini, consigliera del Comites Lussemburgo, ed è stata molto partecipativa registrando numerose connessioni, non solo da Lussemburgo, e domande interessanti da parte degli ascoltatori.

Il 9 febbraio 2023 il Comites Lussemburgo ha organizzato un evento di incontro con la comunità e le associazioni italiane, come consueto evento di auguri di buon anno.

È stata anche l'occasione per ripercorrere insieme le attività del primo anno di mandato.

Il 25-26 febbraio, il Comites Lussemburgo partecipa al Festival des Migrations con un proprio stand.

Il 21 marzo 2023, in occasione delle imminenti elezioni comunali locali, il Comites Lussemburgo, ha organizzato una serata informativa sul sistema di voto locale, e sulle modalità di partecipazione degli stranieri residenti in Lussemburgo, alle elezioni comunali dell'11 giugno 2023.



COMITES  
Lussemburgo

L'evento ha registrato un'importante partecipazione del pubblico, un video, con le informazioni condivise durante la serata, è stato pubblicato sul canale YouTube del Comites Lussemburgo.

Per l'organizzazione di questo evento, il Ministero della Famiglia e dell'Integrazione lussemburghese ha elargito al Comites Lussemburgo una somma di 500€.

Il 22 aprile 2023 il Comites Lussemburgo, insieme all'Ambasciata d'Italia e alla Fondazione Cavour, è stata lieta di fornire il patrocinio all'evento "*La testa tra le stelle, passato, presentee futuro*".

L'evento, organizzato dall'associazione regionale Campani e dall'associazione culturale dei Lombardi in collaborazione con l'Università di Lussemburgo, è consistita in una conferenza, in presenza, tenuta dalla Prof.ssa Amalia Ercoli Finzi. L'evento ha registrato un grande successo e gradito interesse da parte del pubblico.

La domenica 23 aprile, in occasione della Festa della Liberazione dal nazifascismo, il Comites Lussemburgo, nella persona della Presidente e di alcuni consiglieri, ha partecipato alla cerimonia di deposizione di una corona di fiori presso la place de la Résistance à Esch-sur-Alzette. Evento organizzato dall'ANPI Lussemburgo.

A maggio 2023 si è indetto un bando di concorso per la realizzazione di un trailer illustrativo relativo al progetto Sportello.

A seguito del suddetto bando, nell'autunno si è svolta la selezione dei candidati, e si è dato incarico al vincitore per la realizzazione del trailer.

In occasione della Festa Nazionale Italiana, il Comites Lussemburgo ha avuto il prestigio e l'onore di contribuire attivamente all'evento organizzato dall'Ambasciata d'Italia e dalla Fondazione Cavour : "*Meridiana*" del Canzoniere Greco Salentino, il 10 giugno 2023 presso l'abbaye de Neumünster.

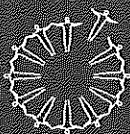
Il Comites Lussemburgo si è occupato della parte logistica, accompagnando gli artisti per tutta la durata del loro soggiorno, grazie al noleggio a titolo gratuito, di un pulmino van a 9 posti.

In autunno le attività del Comites sono riprese, il 5 settembre, con la presentazione del libro "*Colori del Giappone: natura, design, cibo*" della Prof.ssa Rossella Menegazzo, presso la Libreria Italiana Lussemburgo, in presenza della professoressa, che ha accompagnato il pubblico in un affascinante viaggio in Oriente.

IL 13 ottobre 2023 il Comites Lussemburgo, insieme al Comites di Saarbrücken e di Metz ha firmato il rinnovo del Patto di Amicizia tra i 3 Comites transfrontalieri (il primo patto fu firmato dai precedenti Presidenti di Comites nel 2018).

La firma del patto è stata sancita in occasione dell'evento organizzato in collaborazione con il Teatro Multilingue di Roma: "*La Reine de Marbre*", ospitato in Lussemburgo il 13 ottobre, e in Francia, a Charleville Mezière il 14 ottobre.

Lo spettacolo teatrale in Lussemburgo si è svolto presso la sala concerti ArcA del Comune di Bertrange, in presenza di S.E. l'Ambasciatore Dott. Diego Brasioli, il Capo della Cancelleria Consolare il Dott.



COMITES  
Lussemburgo

Damiano Rampini, il Presidente del Comites di Saarbrücken Sig. Patrizio Maci, e il Vice-Presidente del Comites di Metz il Sig. Raffaele Giancani.

L'evento ha registrato un grande successo di pubblico, tutti i biglietti disponibili sono stati venduti in poche settimane.

L'incasso proveniente dalla vendita dei biglietti ha contribuito a costituire un discreto "tesoretto" di fondi propri del Comites Lussemburgo.

In occasione della settimana della lingua italiana nel mondo, il 17 ottobre 2023, il Comites Lussemburgo ha organizzato, in collaborazione con la Libreria Italiana e il Prof. Claudio Cicotti dell'Università di Lussemburgo, e con il patrocinio dell'Ambasciata d'Italia, l'incontro "*Quattro passi nel giardino della scrittura di noi stessi*".

Il 19 novembre è stata organizzata una giornata "*Porte Aperte*" del servizio "Sportello accoglienza Italiani in Lussemburgo"; questo evento è stato un'occasione per far conoscere i servizi offerti ai cittadini appena arrivati in Lussemburgo o anche residenti di lunga data. È stata una piacevole giornata, ed ha dato l'opportunità ai partecipanti di visitare la nuova sede del Comites, che è stata spostata al nuovo indirizzo all'inizio di settembre, in seguito alla lettera raccomandata ricevuta dal Comites da parte della società Dante Alighieri Lussemburgo, nel luglio 2023, in cui comunicava la decisione unilaterale e irrevocabile di mettere fine al contratto di affitto dei propri locali al Comites Lussemburgo, che era stato firmato dal precedente Comites nel 2015.

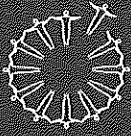
L'ultimo evento del Comites Lussemburgo a chiusura del 2023 è stata la videoconferenza "*A tavola con la cucina italiana: il benessere con gusto*" organizzata il 12 dicembre, dalla commissione istituzioni, associazionismo, lingua e cultura italiana, in occasione della settimana della cucina italiana nel mondo.

Videoconferenza presieduta dallo Chef Andrea Feroce, insegnante presso la scuola "Chef Academy" di Terni. Anche questo evento è stato organizzato con il patrocinio dell'Ambasciata d'Italia in Lussemburgo, e ha registrato un buon successo di pubblico.

Durante questo 2023 il Comites Lussemburgo ha registrato due cambi di consiglieri della lista Alternativa Lussemburgo, a inizio anno il Dott. Ilario Di Felice è stato sostituito dal Dott. Ludovico Belli, che ha ripreso anche l'incarico di tesoriere, ricoperto dal suo predecessore (dimessosi a causa di trasferimento all'estero); e nell'autunno la Dott.ssa Amelia Conte è stata sostituita dal Dott. Sebastian Siliberto Neri, sia nel ruolo di consigliere che nella carica di Presidente della commissione media, eventi, sport e turismo.

Il sito web del Comites Lussemburgo è stato aggiornato con le informazioni riguardanti i cambi di consiglieri, ed è stato regolarmente utilizzato per pubblicare tutte le notizie utili alla comunità italiana residente in loco, pervenute dalle Autorità diplomatiche italiane, ma anche dalle autorità lussemburghesi. Si è inoltre adeguatamente informata la comunità italiana locale sullo svolgimento delle elezioni comunali lussemburghesi dell'11 giugno 2023. Le stesse informazioni sono state pubblicate anche sulla pagina Facebook e sul profilo Instagram del Comites Lussemburgo.





COMITES  
Lussemburgo

## ATTIVITÀ 2024

- 18 gennaio *"Incontro con le Associazioni"*: due anni di attività del Comites Lussemburgo – Brindisi di buon anno 2024 presso il CLAE
- 24-25 febbraio Stand Comites Lussemburgo al Festival des Migrations
- 12 giugno conferenza *"ISCRIZIONE AIRE"*, il Comites Lussemburgo in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia Lussemburgo organizza una conferenza per illustrare l'importanza di iscriversi presso l'anagrafe italiana dei residenti all'estero.  
Relatori avv. Giuseppina Chirico, membro Comites, dott. Gabriele Cavrini, funzionario dell'Ambasciata
- 29 settembre – *"Passeggiata letteraria"*, il Comites Lussemburgo e il Circolo Trentini Lussemburgo hanno organizzato una passeggiata letteraria per scoprire i luoghi storici dell'immigrazione italiana in Lussemburgo
- Prolungamento del progetto Sportello, edizione 2023/24 (grazie a un rimodulamento del Progetto iniziale)
- Corsi di lingua e cultura italiana per bambini presso un comune pilota

### Breve relazione progetto « SPORTELLO »

Il Comites di Lussemburgo fin dal 2021 gestisce un progetto chiamato "Sportello", un servizio dedicato all'assistenza degli italiani in procinto, o appena trasferiti in Lussemburgo.

Lo "Sportello per gli Italiani Nuovi arrivati in Lussemburgo" nasce il 23 febbraio 2021 per offrire un servizio di consulenza ad ampio raggio per gli italiani residenti in Lussemburgo. Lavoro, casa, sanità, scuola, e molto di più...chi desidera avere informazioni su questi temi può rivolgersi, a titolo gratuito, al servizio Sportello.

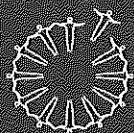
L'obiettivo del servizio è di dare risposte competenti, accompagnare gli utenti spiegando gli iter burocratici e le procedure da seguire. A volte anche semplicemente rassicurare chi si sente ancora spaesato in un paese straniero. Competenza e cortesia sono i punti di forza del servizio.

Per l'implementazione, la realizzazione e la gestione del progetto, il Comites Lussemburgo ha ricevuto dal 2020, per tre anni consecutivi un finanziamento integrativo al finanziamento ordinario annuale per la gestione delle spese correnti.

L'inaugurazione del progetto Sportello avvenne il 23 febbraio 2021, il servizio Sportello è totalmente gratuito e garantito in presenza per 10 ore settimanali.

Il personale da supporto anche via e-mail, telefono, Facebook, WhatsApp, e in videoconferenza se necessario.





COMITES  
Lussemburgo

Il servizio è stato capito ed apprezzato dalla comunità; un ulteriore sforzo in futuro sarà quello di dare ancor più visibilità al Progetto in modo da raggiungere un sempre maggior numero di utenti.

Da un punto di vista statistico: gli utenti che si sono rivolti allo Sportello sono stati oltre 400 (3° edizione), molti di loro con molteplici contatti e richieste. I mezzi utilizzati sono stati nell'ordine: e-mail, contatto telefonico, presenza allo sportello e social (Facebook), mentre i temi maggiormente trattati sono stati: - Ricerca del lavoro (anche con chiamate dall'Italia), sussidi di disoccupazione - Procedure, informazioni varie e documenti per neo-trasferiti - Riconoscimento titoli di studio - Ricerca alloggi - Ricerca professionisti (fiscalisti, notai, avvocati...) possibilmente che parlino italiano - Sistema sanitario - Scuola.

- *Realizzazione di un trailer illustrativo*

Il Comites, su richiesta del MAECI, a maggio 2023, ha indetto un bando di concorso pubblico per la realizzazione di un trailer illustrativo inerente al progetto Sportello.

- *Aggiornamento "Guida di benvenuto in Lussemburgo"*

Nell'ultimo finanziamento accordato dal MAECI per la gestione del progetto, il Comites aveva messo a bilancio anche l'aggiornamento della "Guida di benvenuto in Lussemburgo".

La Guida, completamente digitalizzata, si presta a essere un supporto di prima accoglienza per i protagonisti dei nuovi flussi di emigrazione provenienti dall'Italia e per facilitarne l'inserimento nella vita quotidiana della società lussemburghese.

La Guida di benvenuto permette la ricerca d'informazioni mediante parole chiave, attraverso una rosa ampia di capitoli che spaziano dalla storia ai diritti civili, alla sanità e alle organizzazioni di riferimento nel Granducato.

La disponibilità online permette un accesso diffuso e pertanto necessita di fornire informazioni sempre attuali e verificate.

L'ultimo aggiornamento della Guida risale al 2021, pertanto, il Comites, nel dicembre 2023 ha indetto un bando di concorso per selezionare un esperto/a in grado di aggiornare la Guida, importo stabilito pari a 500 €.

A fronte di tutte le spese sostenute per la realizzazione e grazie all'ottimizzazione dei costi da parte del Comitato, ad oggi il Comites Lussemburgo ha potuto garantire il prolungamento della durata del progetto oltre la scadenza iniziale, prevista a febbraio 2024, continuando la collaborazione con le persone che coprono gli orari di apertura al pubblico dello Sportello, fino a esaurimento dei fondi, previsti per la fine dell'anno 2024.

È intenzione del Comites Lussemburgo continuare a offrire questo importante servizio ai cittadini italiani, nuovi arrivati in Lussemburgo.

*Lussemburgo, 08 ottobre 2024*

COMITES Lussemburgo